



SERVICIOS DE TRADUCCIÓN

El Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras ofrece los servicios de traducción de los siguientes idiomas:

Del idioma	Al idioma
Español	Inglés Francés Italiano Alemán Portugués Japonés Ruso Chino
Inglés	Español Francés Italiano
Francés	Español Inglés
Italiano	Español Inglés
Alemán	Español Inglés
Japonés	Español Inglés
Chino	Español
Ruso	Español
Portugués	Español

Para propósitos legales, las traducciones que realiza el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras son emitidas en hoja membretada, una leyenda en el segundo idioma que especifica el convenio Gobierno de Tabasco – Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, el nombre del traductor y su firma; también contiene el sello de la UJAT.

I. Procedimiento:

1. El cliente contacta a la persona responsable de la recepción de traducciones para obtener una cotización y fecha de entrega.
2. El receptor de documentos recaba datos del cliente para su debido registro de archivo y para un posterior contacto.
3. El receptor emite la cotización en el formato correspondiente (fig. 1), formato que debe llevar el cliente para realizar el pago en caja.
4. El receptor solicita los documentos a traducir en original y 2 copias.
5. Se realiza el pago correspondiente en caja general en la Secretaría de Finanzas de la UJAT.
6. El precio establecido por la UJAT a pagar por el cliente por la traducción de un documento de una cuartilla (aprox. 250 palabras) se muestra en la tabla 2.
7. En promedio, la traducción de una cuartilla se entrega en 3 días hábiles. La duración en que se realice y se entregue la traducción la determina el receptor de documentos; ésta depende de la cantidad de palabras y la complejidad del documento a traducir, ya sea porque contiene terminología técnica, especializada, o legal, o de la cantidad de tablas o gráficos.
8. Una traducción con carácter de urgente tiene un costo adicional del 50%.



9. El cliente entrega una copia del recibo de pago al receptor de traducciones y se le informa al cliente en que día puede pasar a recoger su traducción.
10. Se procede a realizar la traducción.
11. El cliente puede recoger su traducción de 9:00 a 19:00 hrs. en la recepción de CEPALE con las secretarías.
12. Al entregar la traducción el cliente debe firmar la copia del documento de recibido con la fecha correspondiente.
13. Horario de atención:
El horario de atención para recepción de traducciones o aclaraciones es de 9:00 a 12:00 hrs. y de 15:00 a 19:00 hrs.

Tabla 2. **PRECIO POR CUARTILLA**

DESCRIPCIÓN	P UNIT (1 cuartilla)
INGLÉS - ESPAÑOL	\$ 300
ALEMÁN - ESPAÑOL	\$ 400
CHINO - ESPAÑOL	\$ 400
ESPAÑOL - JAPONÉS	\$ 400
ESPAÑOL - ALEMÁN	\$ 400
ESPAÑOL - CHINO	\$ 400
ESPAÑOL - FRANCÉS	\$ 350
ESPAÑOL - INGLÉS	\$ 350
ESPAÑOL - ITALIANO	\$ 350
ESPAÑOL - PORTUGUÉS	\$ 350
ESPAÑOL - RUSO	\$ 400
FRANCÉS - ESPAÑOL	\$ 350
ITALIANO - ESPAÑOL	\$ 350
JAPONÉS - ESPAÑOL	\$ 400
PORTUGUÉS - ESPAÑOL	\$ 350
RUSO - ESPAÑOL	\$ 400
OTROS	\$ 400

OBSERVACIONES:

* Si el documento presenta letra ilegible, borraduras, enmendaduras, en el documento traducido se marcará como tal (enmendadura, firma ilegible, nombre ilegible, etc.)

* Los logos, sellos o estampas que muestre el documento deben aparecer en la traducción con palabras que especifique lo que contiene en paréntesis. i.e. (sello) (firma) etc.